

Feszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő: **Dr. Olosz Lajos**

On. Bibliofeca Universității din Cluj Sibiu

DÉLI HIRLAP

A timiștorontali törvényszék bej. sz. 83 (Dos. No. 934/1938). Alapította: **Dr. VUCHETICH ENDRE** és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Berlin állástfoglalt Churchill miniszterelnöknek az új német fegyverről tett kijelentéseivel szemben

NYUGATI FRONT: Délkelet-Anglia ellen a németek ismét fokozták az új fegyverrel folyó tüzelést. Churchill brit miniszterelnöknek az új német fegyverről tett alsóházi kijelentéseivel foglalkozva Berlinben annak a véleménynek adnak kifejezést, hogy a németeknek még több ilyen félelmetes hatású titkos eszközük van és a londoni brit-amerikai felvilágosítási központ ellen irányuló mostani állandó tűz csak előjátéknak minősíthető.

A normandiai inváziós hídfő sulypontja a Caen előtt vívott több napi heves páncélos csata után a Carentantól dél nyugatra fekvő vidékre helyeződött át, ahol csütörtökön új amerikai erők indultak rohamra. A németek elkeperedett közelharcban elhárították a támadásokat.

Rundstedt vezértábornagy, egészségi okokból, megvált a nyugateurópai német erők főparancsnoki tiszttségétől. Utódja Kluge vezértábornagy lett.

KELETI ARCVONAL: A keleti arcvonal középső szakaszán, az eddigi gyűjtőpontokon, tovább tart a súlyos elhárító küzdelem. Különösen Baranovics és Vilna védelmi körzetében dühnek át az harcok. A finn arcvonalon a Ladoga-tó és az Omega-tó között ellentámadások indultak az oroszok helyi betöréseinek kiküszöbölésére.

KÖZÉPOLASZORSZÁGI HADSZINTÉR: Csaknem az egész középtáji arcvonalon támadnak a szövetségesek. Különösen három sulyponton nagy a küzdelem: 1. Sienától északnyugatra, Volterra városának körzetében, 2. Trasimeno-tótól északkeletre, Arezzo városának körzetében, és 3. az adriai partok mentén.

DE GAULLE francia tábornok, az algéri bizottság elnöke, Roosevelt elnök meghívására, megbeszéléseket kezű Washingtonban.

Carentantól délnyugatra helyeződött át a harcok sulypontja Normandiában

Berlin (DNB). A német vezérfőhadiszállás jelentése július 7-én, pénteken:

A normandiai hídfőben a harcok sulypontja csütörtökön ismét a Carentantól délnyugatra lévő térségben volt egészen a Cherbourgi-félsziget nyugati partjáig. Az áttekinthetetlen erdős és bozótos területen gyakran elkeperedett közelharcokra került a sor, amelyekben a német csapatok az ellenségnek erős légi támadásokkal támogatták valamennyi támadását visszaverték. Le Plessis-nél és Montgarden-től délre a betört ellenséget ellentámadással visszaverték. A La Haye du Puits-től keletre lévő erdős területnek az ott behatolt ellenségtől való megzsidósítása folyamatban van.

Francia területen 157 terroristát és ejtőernyővel földre jött angol szabotázs-csoportokat harcban megsemmisítettünk. A hídfő és a megszállott nyugati terü-

letek fölött 22 ellenséges repülőgépet megsemmisítettünk.

A német haditengerészet harci eszközei az inváziós front tengerészeti elszüllesztettek újabb 3 cirkáló, 1 romboló és 6 megrakott szállítóhajó, 32.000 tonna tartalommal. Egy másik cirkáló súlyosan megrongálták.

A Szajna-öbölől északra német biztosító járművek az elmúlt éjjel elsüllyesztettek egy angol tüzérségi gyorsnaszádot, több másikat pedig megrongáltak.

Brest tengerészeti a július 6-ra virradó éjjel 4 német előőrsnaszád és 4 ellenséges romboló között ütközetre került a sor; 2 ellenséges romboló fegyverrel, egy német naszád hősi harc után elveszett. Legénységének egy részét megmenettették.

A súlyos megrtó tűz továbbra is London térsége ellen irányul.

tok a Dnyeszter felső folyása és Kovel között több eredménytelen támadást indítottak. Az arcvonal középső szakaszán a súlyos harcok a nagy elhárító csata eddigi gyűjtőpontjain tovább tartanak. A baranovicsi földszoroslán az ellenségnek páncélosokkal támogatott támadásait, a várostól keletre felfogták. A Molodcznotól nyugatra lévő körzetben is elkeperedten folyik a harc. Attól északra szovjet támadó csapatok Vilna felé haladnak előre, a Narocztól északnyugatra, ahol a bolsevisták számos támadása megfúszult a bajor 212. gyalogsági hadosztály Sensfuss vezérőrnagy parancsnoksága alatt különösen kinttette magát.

Poloczkától északra és északnyugatra a szovjet csapatok csütörtökön csak gyengébb támadásokat indítottak, ezek a német állások előtt összeomlottak.

Csatarepülő-kötélek eredményesen avatkoztak be a földön folyó harcokba és számos ellenséges oszlopot szelverték. Nehéz harc; repülőgépek folytatták a szovjet utánpótlás elleni harcokat és éjjel pályaudvarok, valamint vasúti vonalak ellen intéztek jó eredménnyel támadásokat.

Északamerikai bombázók csütörtökön terrortámadást intéztek Kiel városa ellen. Éjjel egyes angol repülőgépek a rajnawestfáljai területre dobtak bombákat. Egy gyengébb ellenséges bombázó kötelék ezenkívül megtámadta Bécs város térségét. Éjtszakai vadászok 12 ellenséges repülőgépet leltek.

hez tüzérségtől és páncélosoktól támogatott, jelentős erőkkel támad, a legnagyobb erőfeszítések és véres veszteségek árán sem sikerült egyes finn támaszpontokat elfoglalnia. A legutóbbi 24 órában a szovjet vesztesége itt 2000 halott volt. A Ladogától az oroszok Salmi irányában támadnak, de ott is igen súlyos veszteségeket szenvedtek és számos tankjuk elpusztult. A szovjet kombinált erők folytatták több szigeten partraszállási kísérleteiket. Enkeseredett harcok után a finnek kiűrtették Tajkari-szigetét. A többi szigeten a finnek meghusították a partraszállási kísérleteket. Ezekben a hadműveletekben 2 orosz partraszállító hajót megsemmisítettek, számos más orosz hajó sérüléseket szenvedett. A finn arcvonal felett 37 ellenséges repülőgépet leltek. A finn és a német légi erő sikeresen támadta az orosz hadtápvonalakat.

Berlin. (Rador). A keleti arcvonal északi szakaszán a finn és német légi erő nagy szovjet támadás megindulása óta 700 orosz repülőgépet lőtt le. A finn arcvonalon egyébként a súlyos elhárító harcok továbbra is folyamatban vannak.

A LEGNAGYOBB FINN KITÜNTETES DIETL TABORNOKNAK

Helsinki. (Rador). Mannerheim tábornagy, Dietl tábornoknak „post mortem”, a legmagasabb finn katonai kitüntetés; adományozta.

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság július 5-én kelt közleménye: A Dnyeszter alsó folyásánál, Középb-Bessarábiában és a moldvai fronton csak helyi jellegű harci tevékenység volt.

A román hadsereg-főparancsnokság július 6-án kelt közleménye így hangzik: A Dnyeszter alsó folyásánál, Középb-Bessarábiában és a moldvai fronton nem történt semmi fontos jelenteni való esemény.

Heves légi harcok román és szerb terület felett

Szovjet Kovel vidékén ugyancsak jelentős gyalogsági és páncélos erőkkel támadott, főleg déli irányban fejtett ki nagy nyomást, de minden rohama összeomlott a német védelmi vonalak előtt. Vilna vidékén és Poloczkától nyugatra, a Szovjet jelentős gyalogsági és páncélos erőkét összpontosít, úgyhogy itt is nagyszabású szovjet harci tevékenység újrafelvételére lehet számítani.

A HELYZET A FINN FRONTON

Helsinki. (Rador). A finn hadijelentés szerint a Karéiai-földszoroslán folytatódnak a súlyos harcok. Bár a Szovjet ne-

folymatban vannak. Éjtszakai csatarepülőgépek az elmúlt éjjel ismét jó eredménnyel támadták az ellenséges utánpótlási forgalmat az adriai partok mentén.

AZ EDDIGI GYŰJTŐPONTOKON FOLYIK A SÜLYOS ELHÁRÍTÓ CSATA KELETEN

A keleti harctér déli részén — mint a német hadijelentés közli — a szovjet csapa-

tek. Az eddig érkezett jelentések szerint a román és német vadásziprepülő, a román légelhárító tüzérséggel együttműködve, több, mint száz amerikai repülőgépet leltek.

FEDÉLZETI FEGYVEREKSEL A BOLGÁR PARASZTOK ELLEN

Szofia. (Rador). Az angol-amerikai repülő, amelyek július 6-án, csütörtökön Bulgária felett jártak, Délnyugat-Bulgária több községének lakosságára fedélzeti fegyverekkel tüzeltek, több embert megöltek, vagy megsebesítettek.

Jelentős erőkét összpontosít a szovjet Vilna vidékén és Poloczkától nyugatra

Berlin. (Rador). A keleti arcvonal harcáiról közlik, hogy a helyzet a középső szakaszon, az utóbbi 24 órában nem szenvedett jelentősebb változást. A német erők továbbra is súlyos védelmi harcokban állanak. Molodcznotól nyugatra és Poloczk vidékén minden szovjet áttörési kísérletet megfúszítottak.

Csak egyetlen ponton sikerült a Szovjetnek betörnie a német vonalakba, a beszivárgás megtisztítására irányuló tevékenység azonban már folyamatban van. Ezen a szakaszon a Szovjet jelentős gépesített és páncélos erőkét összpontosít, azzal a céllal, hogy továbbra is erős nyomást gyakoroljon a német vonalakra. A

Heves harcok Baranovics és Vilna védővonalain

Berlin. (Rador). A nagy elhárító csata a keleti fronton változatlan hevesseggel düh a német záróállások előtt, amelyek egyrésztől Baranovicsi, másrésztől Vilna városát védik. A nagy erőkkel indított, valamennyi szovjet támadást megállították és nagy veszteségeket okoztak az oroszoknak. Teljes elhárító siker aratott a német védelem Minszk városától nyugatra is. Ugy látszik, a Szovjetnek az a célja, hogy a Duna-vonalon, széles arcvonalon, áttörést erőszakoljon ki. A német légi erő éjtszakai támadást indított Minszk városa és a Szovjet arcvonal mögötti közlekedési vonalai ellen. A vállalkozásban részt vett német gépek hiánytalanul visszatértek támaszpontjaira.

A megpróbáltatás után...

Az acadi bombázás tanulságai

Arad. A légvédelmi parancsnokság, az Aradot július 3-án ért bombatámadás alkalmával nyert tapasztalatok alapján rámutat arra, hogy az emberáldozatok száma kevesebb lett volna, ha az óvőhelyeket távolabb készítették volna az óvőhelyektől, amelyeknek megtámadásától tartani lehetett. Akik emiatt idejében az óvőhelyre, azok közül sokat megölt a légnyomás vagy repeszdarab. Főleg azok a házak égtek le, amelyeknek padlásáról nem távolították el a gyúlékony anyagot és a faalkatrészeket nem málózták be tűzálló anyaggal. Olyan épületeket is sikerült megmenteni a tüztől, amelyeket tiz gyújtóbomba is esett, ha gyorsan bozzaláltak az oltási munkálatokhoz. Néhányan azért szenvedtek égési sebeket, mert nem harapozigóval távolították el a bombákat, hanem pusztán kézzel. A padlásokat azonnal ki kell üríteni és homok, meg lapátok tartandók ott készenlétben. Közölni kell a hatósággal mindazoknak a nevét, akik lakóház közelében gyúlékony anyagot tartanak. Ha

már nincsen elegendő idő, hogy valaki az óvőhelyig jusson, fekküdjék le, mert így nem olyan veszélyes a bombák hatása. A pánikot keltők nevét szintén azonnal közölni kell a hatóságokkal. A károsultaknak bármilyen kéréshez ceatolniuk kell a városi légvédelmi hivataltól beszerezhető kárvalótlósági lapot. A bajbajutott személyeken mindenkinek segítenie kell, mert legközelebb talán mi is rá lehetünk szorulva mások segítségére. Ismételtlen közli a légvédelmi parancsnokság, hogy a légiriadó tartama alatt vagy a bombázott lakásokból történő lopást halálal büntetik. Valamennyi légvédelmi alakulat tagjai a bombázás után jelentkezni tartoznak azon a helyen-ahova be osztották őket; aki nem jelentkezik, azt 10-50.000 lejfel megbírságozzák és egy hónapra két évig terjedhető időre munkátborba utalják. A kertekben lévő üvegházak tetejét éjszakára szalmával vagy gyékénnyel be kell takarni. Az épületek világító nyílásainak üvegtetejét kékre vagy feketére kell befesteni.

Temetnek, egyre temetnek...

Timișoara-Temesvár. A jászsejvárosi temetőben, ahova a második bombatámadás legelső áldozatai hoztak, egyre-másra tolya a temető. A halottaság előtt éppen berejzódott az egy-napi szertartás. Vasik a koporsót, rajta Lóth Albert gyári Kovács neve. És máris hozzák a ravatatra a következő koporsót: Patyk Ferenc 62 éves maombeli alkalmazottját. Mindjárt visszarkerkezik a pap az előbbi temetésről... Itt, a halottasház előtt csupa koporsó. Frissen gyúlt koporsók egymás mellett és egymásra rakva. Arrébb, a bozótyban frissen gyúlt fejfák. Tízessel vagy tucatsszámra összekötve és felraktározva. Egy pár koporsó külön áll a földön. Síró emberek állják körül. Ezekben a koporsókban már olyan halott van, akik felismertek a rokonok. A halottaskamra ajtajánál városi tisztviselő áll. Valaki hozzálép, valami nevet mond s a tisztviselő arrébb egy koporsóra mutat... Az illető felemeli a fedelet és hangos sókrogásban tör ki...

persója iránt. Az az ember Timișoara-Temesvárot járt bevásárlás céljából. A bombatámadás idején egy nagy óvőhelyre került. Telitalálta a vidéki emberit is a föld alá temette. Kiásták. Még csak a lába volt a földben. Beszél, hálálkodott megmentőinek — s hirtelen összecsuklott: meghalt.

Fuchs Ottó városi anyakönyvi tisztviselő, aki jött már kedd reggel óta látja el a szolgálatait, ezeket mondja:

— Huszonhat éve vagyok városi tisztviselő. Mondhatom, ez volt a legnehezebb feladat, amelyre valaha is kirendeltek.

Itt és az anyakönyvi hivatalban — ahová szintén betekintettem — a bombatámadás áldozataival kapcsolatban

sokféle esetet

beszélnek el:

Még a támadás napján történt. Tehergépkocsi kanyarodik a temető felé. Az első áldozatokat hozza. A gépkocsi azonban nem áll meg a temetőnél. Riadó... Szá kocsi a bombatámadás halottaival nagysebességgel tovább, ki, vidékre. Mintha még korai lenne ezeknek, a sírba fekküdjök, reggel meg javarészt munkába indultak, soknak a gyermeke, felesége még hazavárja. Beszélnek az áldozatok utolsó perceiről. Ion Alexandru vasuti szerelő villamoson igyekezett a megtámadott városrészekbe. Felugrott a támadást jelző szírére. A villamos utasai a közeljártékban lévő óvőhelyre születtek. Ott halt meg a vasuti szerelő s ugyanakkor, odahaza, a háza óvőhelyén vesztette el életét a szerelő édesapja. Másutt anyja és gyermeke egyszerre pusztult el. Börtönőr is ellátogatott az anyakönyvi hivatalba. Rabok voltak valahol munkán. Az örökkel és másokkal együtt óvőhelyre mentették magukat. Telitalálta... Két börtönőr megsebesült, nyolc rab az életét vesztette. Közülük egy nő. Egy fogoly olasz katona is, aki egy bajtársa mellett szorosan állott az óvőhelyen. Az egyiket megölte a bomba, a másik meg sem sebesült.

A halottasház előtt, ahol

megrendíté képet tár elénk

sok koporsó, fejfa, újra felesendül a zertartási ének. Pázmán Péter józsefvárosi segédlelkész Patyk Ferenc bejelentésébe fog. Amikor a latin ének

után magyar imába kezd, elcsuklik a hangja. Nagybatyáját temeti...

Sokan lápták ezt a segédlelkészt a riadó idején a leginkább veszélyeztetett pontokon. Megmentette a szociális testvérek házáat: ő fojtotta el a gyújtóbombák legnagyobb részét. Aztán ott dolgozott szakadatlan papok, tüztőlők, apácák, szakos sérában a Miaszonnyunkról nevezett iskolánövérnek kigyulladt anyaházának épületében. Elsőnek rohant a nővérek zárdatemplomába, ahonnan füst gomolygott elő. Aztán kinn járt a telepen, a maga lelkipásztori területén. Ott telitalálta érte a kised templomot. A templomból mindössze a földtár ma-

radt meg: rajta a Mária-szobor és a szentség. Pázmán Péter a füstölgő romok közül kihozta a szentséget meg a szobrot. Utána hamarosan az utolsó oltár is beomlott.

És tovább temetnek, egyre temetnek...

A július 3-i bombatámadás további áldozatai

A timișoarai-temesvári bombatámadás áldozatai közül folytatólag a következőket jelentették be az anyakönyvi hivatalban: Huhn Miklós 53 éves cenadulvechei-őcsanádi földműves, Wagon György, Saljó Henrik 47 éves bilei-billedi könyvelő; Neda Pavel 40 éves ghermani-erményi földműves; Ilyés János 64 éves nyugdíjas és 59 éves felesége, születési nevén Lőrincz Erzsébet, mehalai lakosok; Firu Ioan 52 éves mehalai lakos és 56 éves Ida nevé református vallású felesége; Jávorca Erzsébet 58 éves mehalai lakos; Gulyás Zsuzsanna 26 éves mehalai lakos; Nicolaescu Dumitru 32 éves; Mihaela Magdolna 50 éves mehalai lakos; egy Nicolau nevé tomnaticu-nagyfőzsi nő; Dumitru Paula 23 éves nő; Prokop András 48 éves vasztergályos;

A temetőből a villamosmegállóhoz egyek. Valaki szembejött és újságot. — Eppen most húztak ki két halottat a Begából. Ugy sodorta be őket a bombalégnyomása a folyóba.

SCHIFF BÉLA

Mellner Borbála 14 éves dolati-dóci illetékes cselédleány; Braun Filipp 81 éves bilei-billedi földműves; Raileanu Constantin 47 éves mozdonyvezető, Moholna Tamas oravitai-oravicabányai magánátvitelvezető; Soava Petru 24 éves; Cristea Vasile 32 éves főeni-fényi lakos; Pop Trajan 19 éves végzett liceum tanuló; Jancsik József 35 éves kovács; Sucu Antoniu 53 éves fratelii-kendeteleji közműves, utóbbi két halottat a Begából húzták ki; Nyirca János 49 éves portás; Poenariu Vasile 23 éves; Ess Ferenc 42 éves comlogal-mici-kiskomlói földműves; Zaharia Constantin 40-45 év körüli; Muresan Stefan 16 éves. Utóbbi a Begából fogták ki.

Julyus 9, vasárnap
Róm. kat.; Veronika
Protest.: Lukrécia
Ortodox: Pongrác

HIREK

Napkelte: 4.11 ó.
Napny.: 19.59 ó.
Holdkelte: 22.26 ó.
Holdny.: 7.52 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I., Piata Bratianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej, címzalaggal küldve, vidékre, postán egy hónapra 154 lej. Vidék, előfizetők, ha nem csekket fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejfel nagyobb a bélyegdíj miatt. Postatakarékpénztári (CEC) csekk számla 85.628. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu utca 4, szám alatt, Reclama rodában. Távbeszélő: 17-11.

— Beküldött kéziratokról egyelőre sem szerkesztőtől üzenetben, sem levélben vélemény nem mondhatunk. Megőrzésükre sem tudunk vállalkozni. A megfelelőket szük terjedelmünk szabta mértékben közöljük.

— Timișoara-Temesvárot a villamos vasúti forgalom rendez. A július 3-i bombatámadás a timișoarai-temesvári villamos vasut vonalain nem okozott károkat és a forgalom ezeken mindenütt rendez. Csupán a Bratianu-utca kis részén nem jár a villamos és pedig azért, mert ott már hónapok előtt elkezdték a pálya áthelyezését és a munkálatok még nem fejeződtek be. A firobusz-járatok azonban, amelyek a Lahovary-tér és a vasuti pályaudvar között közlekednek, szünetelnek.

— Deva-Dévan csak légvédelmi riadó jelzésekor lehet harangozni. (Saj. tud.) A városi légvédelmi hivatal elrendelte, hogy Deva-Dévan is alkalmazza a figyelmeztető riadót annak jelzésére, hogy ellenséges repülőgépek 40 perces távolságban szállnak. Elrendelték azt is, hogy a templomok harangjai ezentúl csak légi riadó jelzésekor szólalhatnak meg.

— Tarnava Mica-Kisküküllő megyei kereskedők és iparosok figyelmébe. (Saj. tud.) Az illetékes hadtestparancsnokság rendezte értelmében Tarnaveni-Dieső-szentmárton városát, továbbá Tarnava Mica-Kisküküllő megye községeit élelmiszerüzletek, szállodák, vendéglők, gyógykezelőintézetek, építészeti vállalatok, ruházati cikkeket árusító üzletek, temetkezési vállalatok, mindennemű építkezési cikkeket foglalkozó kereskedések, vaskereskedések, bodegák és cukrászdák tulajdonosai és alkalmazottai, valamint közművesek, ácsok, asztalosok, dádógosok, villanyszerelők, üvegcsékek, cserénpók, kovácsok nem hagyhatják el tartózkodási helyüket. A rendelet ellen vétőket egytől négy évig terjedő elzárással büntetik.

— Fertőtlenítés a pincékben. A timișoarai-temesvári városi egészségügyi szolgálat felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy a pincékben felgyülemlett víz klórmésszel fertőtlenítenendő. Adagolás: 10 köbméterenkint 1 vagy 2 kilogramm klórmész, a szerint, hogy a víz még tiszta, vagy már zavaros. Klórmész minden nagyobb drogériában beszerezhető; nagyobb mennyiségben a Chemocomert-nél kapható (Erzsébetváros, Cavaler Martini-utca, távbeszélő: 15-58)

— A légvédelemmel kapcsolatos intézkedések Timișoara-Temesvárot, az Erzsébetvárosban lakó azok a 16-20 éves fiatal emberek akik még nincsenek légvédelmi szolgálatra beosztva, július 10-én délután 4 órakor jelentkezzenek a Porumbescu-utca 94. szám alatt. Akiknek kerékpárjuk, vagy motorkerékpárjuk van, azt vigyék magukkal. É a hírlapi közlés behívó jellegével bír. — Az I. kerület légvédelmi parancsnokságának intézkedésére a kerület légvédelmi utcaparancsnokai, a légvédelmi alakulatok főnökei és tagjai július 8-án, szombaton délután 3 órakor jelenjenek meg az Eminescu-parkban. Légi riadó esetén az összejövetelt július 9-én délután 3 órakor tartják. A hiányzókat ellen a katonai törvény szerinti eljárás indul.

— Vonatok indulási és érkezési helyei Timișoara-Temesvárot. Hivatalosan közlik, hogy Timișoara-Temesvárot a vonatok indulására és érkezésére a következő helyeket jelölték ki: A bucaresti és radnai vonalakra a gyárvarosi állomás, Arad, Varias-Varjas és Cenad-Csanád számára a roma-ti-rónaci vasuti pavilonok előtt, Jimbolia-Zombolya részére a roma-ti-rónaci sorompó, Cruciuni-Keresztes részére a módosi hídfő, Buzias-Buziasfűrdő, Resita-Resicabánya, Stamura-Moravita-Szjamoramoravica és Gieragyőr részére Fratelia-Uikicoda állomás.

— Bevontultak családtagjainak júliusi pótléka. A timișoarai-temesvári pénzügyigazgatóság megkezdte és július 10-ig befejezte a katonai bevontultak családtagjai részére kiutalt júliusi pótlékok kifizetését. A kifizetés naponta délután 7 és 11 óra között történik.

— Inasiskolák bizottságványok kiadása. A timișoarai-temesvári római katolikus inasiskola igazgatósága közli, hogy a növendékek bizonyítványalkat hétköznapokon délelőtt 10 és 12 óra között vehetik át az iskolának a piarista liceum épületében levő irodájában.

— Kibombázott betegpénztári tagok jelentkezése. A timișoarai-temesvári betegsegélyező pénztár vezetősége felhívja tagjait, akik az ellenséges bombatámadás következtében károkat szenvedtek, vagy bombázás miatt hajléktalanként lettek, hogy jelentkezzenek a Belvárosban a Regina Maria-ut 9. szám alatti székház 5. emeletén a 49. számú szobában. A jelentkezés délelőtt 8 és 13.30 óra között történik. A jelentkezők hozzák magukkal betegpénztári könyvüket és a munkaadó igazolását.

ARO-MOZI, TIMIȘOARA

bemutatja a legjobb román filmet a főváros közkedvelt művészeivel:

FLORICA DEMION, MARIA MAXIMILIAN, IORDANESCU-BRUNO, MULUTZA GHEORGHIU

Viharos éjszaka

Bucureștiben 1876-ban.

Előadás naponta 3, 5, 7-kor.

— A timisoarai-temesvári betegsegelyzo pénztár fogászati rendelései. A timisoarai-temesvári betegsegelyzo pénztár fogászati rendeléseit ezentul a következó helyeken tartják: Mateescu Felicia dr. III., Romulus-utca 4, délelött 8—10, Nicoara dr. I., Galați-utca 1, délelött 10.30—12.30, Ghibu Petcu C. dr. I., Torontalului-ut 24, délután 4—6 óra között.

— Cukorkiszitás Tarnaveni-Diesó-szenmártonban. (Saj. tud.) A közellátási hivatal intézkedése alapján minden városi lakos amál a kereskedónél, akinél annak idején beiratkozott, az 5. számú cukorkorjegy ellenében fejenként 1.2 kgló cukrot vásárolhat.

— Hirtelen halál. (Saj. tud.) Bogács Ferenc nyugalmazott vasuti irodatonok Deva-Déván a legutóbbi légvédelmi piadó idején szívizéhlhúds következtében hirtelen meghalt.

(*) Dr. Krausz Miklós belgyógyász (Arad, Mocioni-utca 18), távbeszéló száma: 25-22.

(*) Átköltözési értesítés. A Prochaska Ede Fiai Malomművek R. T., Timisoara ezúton értesít tiszteit vevőit és üzletfeleit, hogy irodahelyiségeit az alábbi címekre helyezte át: a) Központ és listosztály: Timisoara, I., Petre Carp-utca 3. szám, (Rózsakert) Táv.: 30-56. b) Pénztár és könyvtárság: Timisoara, I., Episcopul Grig. Comşa-utca 5. sz. Táv.: 16-43. (Haus an der Sonne). c) Gabonaosztály: Timisoara I., Diaconovici Loga-körút, 46. II. em. (Szemben a Banatiával). Pék-üzletfeleink figyelmét nyomatékosan felhívjuk arra, hogy a lisztellátás továbbra is zavartalanul történik, kérjük tehát, hogy bizalmukkal ezután is tiszteljenek meg minket.

— Ügyeletes gyógyszerár. Julius 8. szombat: Arad: Niedermayer (szrb-palota), Nistor (Regele Ferdinand-ut 12). — Timisoara-Temesvár: I.: Salvator (Regele Ferdinand-ut 5), II.: Sandovici (Dacilor-utca 10), III.: Cristea (Lahovary-tér 1), IV.: Csillag (Dragalina-tér 9), V.: Corvin (Cleşca-utca 18).

Timisoara Temesvári CORSO-MOZI Előadás 1. ávbeszéló: 38-95 3. 5. 7. 9-kor Bej. szám 6-1108-1939

Uj darabok: Izgalom, szerelem, kémkedés Utolsó előadás: este 9-kor.

A KÉMNŐ

Mariella Lotti

Germana Paoler, Osvaldo Valeri, Leonardo Cortesi

Légóhalmi tudnivalók

Vadászás a mélyre leszálló repülőgépek ellen

Az angolász légi erő vadászrepülői délkeleturópai bevetéseik alkalmából több ízben gyilkos géptüzpüzet zúdítottak a védetlen városi és falusi lakosságra, sőt a mezőkön dolgozó férfiakra, asszonyokra és gyermekekre is. A július 4-i román hadjelentés is beszámolt így terrortámadásról. Alább cikünk éppen ezért fokozott mértékben időszerű és nyomatékosan felhívjuk reá minden olvasónk figyelmét.

Az ellenséges vadász-repülők nagyon szeretik a szabadban tartózkodókat megtámadni. Meglepő, gyors támadásban vetik rá magukat az emberekre és járművekre. Szeretnek a szabad térségek felett mélyen repülni; s ilyenkor egy kis golyózáporral kedveskednek. Pillanatok alatt dübörögnék elős ugyanolyan gyorsan tűnnek el. Olyanok, mint a magasból, óriási szökkenéssel lecsapó sáskák.

Ezek az egy- vagy kétmotoros vadászgépek kisebb alakulatban, 600 kilométeres gyorsasággal, rendszeren egy vonalban vagy sűrűn egymás mellett repülnek. Alig lehet őket saját gépeinktől megkülönböztetni. Csak a kétmotoros amerikai vadász repülőgépek van a-onnal felismerhető, sajátos alakja.

Eppen azért, mert az alacsonyan szálló vadászgépek

megkülönböztetésére alig van idő

jól tesszük, ha védekezésünk nem sokat törődünk azzal, hogy ellenséges, vagy saját gépünk bukkan-e fel hirtelen.

Ezek az ellenséges vadászgépek rendszerint nem dobak bombát, Fedélzeti fegyvereket használva, megelégszenek a remítel felkelésével. Szerencsére csak a fedélzeti gyorsstülöz kis ágyúk csak a repülés

irányába löhetnek. A repülőknek a célt látania csak egész gépe igénybevételével lehet. A támadó fegyverek ereje igen nagy, de a fegyverek hamar áttüzesednek, s e miatt hosszabb ideig nem használhatók, másképpen kigyulladna a gép maga, de a célzás sem lehetne jó. Ezeknek a fegyvereknek a csöméréte egy és két centiméter között váltakozik. Átütő erejük nincs arányban a csöméréttel. A rendszeren megépített falak és a földbe épített óvóhelyek tökéletes védelmet biztosítanak ellenük. E miatt nem is támadnak ezekkel a fegyverekkel a városokra vagy falvakra, hanem a mezőn tartózkodó emberekre, vagy az uton haladó szekerekre, gépkocsikra. Sok mód van a szabadban is az ellenük való védekezésre.

Ha a támadás meglep minket a szabadban

és látjuk, hogy a támadó repülő mélyre ereszkedve közeledik, a csoportokban lévőnek ne egy irányban, sohasem a gép előtt szabadva, hanem oldalt a gép irányától szóródjanak széjjel, ne maradjanak egy csomóban.

Az épületben lévő huzódjanak el az ablakoktól.

A mozgásban lévő járművek is vegyenek más-más irányt. Ha erre már nincs mód, hagyják magára a szekeret, gépkocsit s

meneküljenek az előbb bennlők több irányba, lefeküdve a legközelebbi mélyedésbe, árokba, hogy ne lássák őket. Ha a falu fötere, vagy piacok fölött jelennek meg ezek a vadászok, a nagyobb embercsoportoknak azonnal el kell szedniük és ha már nincs idő az elfutásra, vesse magát a földre legalább mindenki, lehetőleg a járdák, házak mellé.

Sétahelyen lévőek a fák mellett vagy a házak vetette árnyékban vessék a földre magukat.

Megtehetjük azt is, hogy

a fehérszínű állatokat

a mezei munka megkezdése előtt szapos vagy sáros helyre hajtjuk, hogy így ne vegyék észre őket a támadók már jó messziről.

A robogó vonat ne álljon meg és személyvonat megtámadása esetében az utasok maradjanak vesztge, kerüljenek el minden mozgást. Legelőbb is huzódjanak el az ablakok közeléből, azonnal fekdüdjének le a vagonok aljára.

Az állomáson vesztgő személyvonat utasai bujjanak a kocsik vagy a töltések alá, árokba, nem sajnálva ruhájukat. Ajánlatos az is, hogy mindazok, akik naponként teszik meg munkahelyükre ugyanazt az utat, figyeljék meg jól a környezetet, a fedezéket kereső katona szemével. Ilyen módon jólere sok jó helyet találhatnak a vadászrepülők támadásai ellen, s szükség esetén, az előzetes tájékozódás alapján csak egy kis figyelemre és határozottságra van szükségük, hogy megmeneküljenek az ellenséges vadászrepülők golyóitól.

CORSO-mozi, Arad Távbeszéló 23-64. Előadás 3. 5. 7. 9 órakor

Bej. szám 9616-1939 Ma. — Zenés vígjáték.

Barátnőm, Josefín Hilde Krahl és Paul Hubschmid

Apróhirdetések

ALAKI SZALLODAI SZOBAÁSZ-SZOLGÁLTATÁS azonnal alkalmaz Dacia-szálló, 11. á., távbeszéló 6-os szám. (850) * **HEGYALJÁKA** mindenek szakaacsnök alkalmaz gyermektelen házaspár. Jelentkezés Aradon, Episcopul Radu-utca, 22, Balathynénál. (2141) * **NAGY fekete kutyát** találunk. Igazolult tulajdonosa átveheti a Mihelyi-kertészeten, Arad, Abágyorú-utca, 70—76. (2142) * **KIFOGÁSTALAN** román, német, magyar kisasszony állást keres, vidékre is, július 15-től. Címeket a Reclámába, Arad, Eminescu-utca, 4. (2143) * **MEGBIZHATÓ** bejárónót azonnal felfogadnak kis családnak. Arad, Rusu Sirianu-utca, 17. (2144) * **PINGPONG**-asztalt vennék. Címeket a Reclámába kérek. Arad, Eminescu-utca, 4. * **TELEJESEN** jóállapotú, szürke, vászonöltöny, 14 éves fiúnak való, eladó. Cím a Reclámába, Arad, Eminescu-utca, 4. (2113).

GYERMEK - SPORTKOCSI, gyermekágy, gyermekautó, utatózótáska (koffer) eladó. Timisoara, II., Matasarior-utca, 36. (3638) * **KERESNEK BEJÁRÓNÓT** hetenkint háromszorra. Timisoara, I., Regina Maria-ut, 5. I. emelet, 10. (3681) * **HÁZMESTEET** azonnalra keresnek. I. ház és fizetés. A férfi mehet dolgozni. Timisoara, Cinema Fratelia. (3683) * **BEJÁRÓNÓT**, közel lakót, ügyes, becsületes nőt, keresnek heji három-négy-szerre. Lehet nagyobbsáka leány is. Jelentkezés: Timisoara, III., Remus-utca, 7. (3636) * **200 LITERES PLEH-MORDÓK**, homoknak és víznek. „Cos-

mos"-nál, Timisoara, IV., Janca vacsrescu-utca, 34. eladó. (3685) * **MÁZAL-ÉRTÉSEI**, jó pogácsa előadás, a Lahovary-tér közelében, naponta, egy személy részére, asszony. Ajánlatokat „Házikoszt” jelgére a timisoarai kiadóba kérek. (3679) * **OSIKOBUNDAT** vennék, magas termetre való. Timisoara, távb.: 46-25. Délután 4—6 között. (3680) * **HÁZMESTERPART**, idősebbet, engedélyvel, felfogadnak. Timisoara, III., Wilhelm Mühle-utca, 10. (3679) * **4-6 EVES FIUNAK VALÓ** nyerselyem matröz-és zöld, selyem burettöltöny, 30—32-es fehér nubukeipó, egy pár 38—39-es fehér kifogástalan teniszcipó eladó. Timisoara, II., Neculcea-utca, 1. I. emelet, 9. (3678) * Nagy, barna **KANCA** (hátsó jobb lába dagadt) elvezszett. A megtaláló jutalmat kap. Strunk, Timisoara, III., Ion Vasii-ut, 77. (3677) * **JOBB NŐ** vidékre menne szakaacsnöknek, esetleg fürdőre, vagy Timisoarán az Erzsébetvárosban. Cím: Timisoara, II., Livonia-utca, 3. A 3-as villamos végállomásnál. (3676) * **ALKALMI VETTEL**. Amerikai nagy utazó-börönd, kifogástalanul jó állapotban, elutazás miatt olcsón eladó. Timisoara, IV., Mircea Vodca-utca, 12. Megtekinthető a portánál, a déli időben. (3687) * **HÁZASPART** kis, szoba-konyhás lakásba, házmesternek felfogadnak. Jelentkezés: Timisoara, II., A. Pan-utca, 3. (3682) * **KERESNEK KIFUTÓFIUT VAGY LEANYT** állandó alkalmazásra. Brasov, Sft. Ioan-utca, 1. Tungeria Anton Moser. (4713) * **FÜSZERÜZLET**, forgalmas helyen lévő, esaládi okok miatt eladó. Cím a timisoarai kiadóban. (3689) * **SINGER-VARRÓGÉP**, 40-es, férfi részére való

barna és fekete félcipó eladó. Zoltán, Timisoara, IV., Emanoil Gojdu-utca, 9. (3688) * **SZEP, VALASZTEKOS TÁSKÁK**, préselt hársfalemezből készültek, előnyös áron kaphatók. Timisoara, III., Carol-ut, 11. (a régebbi Havas-helyiség). (3684) * **ELVESZETT** a bombázáskor a Bratianu-utca, 7. szám alól két sötétbarna, diófurniros ágyoldaldeszka. Aki tud róla, kérem, jelentse a Déli Hirlap kiadójában. (6000) * **POLOSKAIR-TÁST** vállalkok. Timisoara, távb.: 25-56. (3691) * **KI AJANDEKOZNA** jó patkányfogó kutyáját jó helyre? Timisoara I., Buteanu-utca, 20. I. 6. Az új prefektúra mögött (3690) * **LAKAST KAPHAT** egész nap elfoglalt házaspár magános nőnél. Timisoara, II., Baba Dochia-utca, 10. (3692) * **PENZES TARSAT KERESNEK** most megnyitv általános ügyi-ökséghez. Ajánlatok „Szép jövedelem” jelgére a timisoarai kiadóba. (4714) * **KIADÓ SZOBÁK** üresen vagy butorozva. Timisoara, III., Domasneanu-utca (ezelőtt Doja), 12. Intermediar. (4715) * **KERESNEK SÜRGOSEEN HARISNYANEM FELSZEDŐGÉPET**. Tel. 47-60. * **KERÉKPART** veszek bérbe felelősséggel. Ajánlatot „Kerékpár” jelgére a timisoarai kiadóba kérek. * **LAPKÉZBESÍTŐT** keres a Déli Hirlap az Erzsébetváros részére. Jelentkezés a kiadóban. (6000) * **KERESNEK** egy kétszobás-konyhás **LAKAST** valamelyik külvárosban. Lakás-utalványt szerzek. Ajánlatokat „Jól fizetek” jelgére a timisoarai kiadóba kérek. (3634) * **FEHÉR ÜVEGPÖTLŐ KERÉGPAPIROSK** (kartonok) kaphatók a „Donag” papírkereskedésben. Timisoara, I. I. C. Bratianu-tér, 2. Bej. szám 87—1231—1941. (3660)

* **SHAKACSNÓT ÉS SZOBALÉANYT** keresek a Hegyaljára, Paulişra. Schmidt-villa, 23-as magalló. Jelentkezni lehet mindnapon, 2—4 között: Timisoarán, I., Diaconovici Loga-körút, 49., vagy Paulişon. (3652) * **MOTOR-KERÉKPÁR**, NSU 125, alig használt, sűrűgösen eladó. Gyorgyevits Dániel, Timisoara, I., Eugen de Savoya-utca, 10. (3653) * **KIFOGAKTALAN SHAKACSNÓT**, aki a regáti konyhát ismeri, sűrűgösen keresnek három férfi részére. Érdeklődni: Santierul radio. Aradului-ut, 16., Ionel. Csak reggel. (3663) * **SPORT-KOCSI**, vajszerű, jó állapotban lévő, jutányosan eladó. Timisoara, II., O. Iosif-utca, 4. 11. ajtó. (3667) * **FAVÁGÓGÉP**, 4 lóerős, Deitz új szíjjal, betétség miatt eladó. Timisoara, I., Ceptarii-utca, 18., Mot. * **ÉJJELEI ÖRT**, hadi szolgálat alól mentesít, megbizhatót, keres gyárvállalat. Timisoara, III., Odobescu-utca, 13. (4712) * **HÁZVEZETŐNÓT**, minden házi munkában jártságat, keresnek három férfi részére. Mosnia is kell. Érdeklődni: Timisoarán, Aradului-ut, 16., Santierul radio, Ionel. Csak reggel. (3664) * **ELADÓ** szivó és nyomó szivattyú (pumpa), motorhajásos, továbbá gyermek-és nagy fürdőkád. Timisoara, II., Penes Cureanul-sor, 2, 6. ajtó. (3670) * **JÓ ERŐBEN LÉVŐ**, hadi szolgálat alól mentesített férfit felfogadnak éjjeli szolgálatra. Cím a timisoarai kiadóban. * **CUKRASZEGÉDET**, fiatal, önállót, keresek azonnalra. Machat-cukrászda, Timisoara, I., Eminescu-utca, 5. Bej. sz. 2192—1931. (3639) * **HIVATALNOKI LÉANYT** keresek azonnalra. Timisoara, I., Regina Maria-ut, 17. (5534).

CAPITOL -mozgó, Arad. Távb. 23-22 Előadás 3. 5. 7 és 9-kor

Ma

Egy csokor ibolya

Lilia Sjiyi bibájós, kacagató filmje Híradó. Amerikaiak partraszállása.

FORUM -mozgó, Arad. Távb. 20-10 Előadás 3. 5. 7 és 9-kor

Pompás vígjáték

Anetta és vetélytársa

Luise Carlettí és Henry Garat

ROYAL -mozgó, Arad. Távb. 19-33 Előadás 3. 5. 7 és 9 órakor

B OCCACCIO

Suppé örökbeszű muzikája. Csak felnőtteknek.

Osvaldo Valentí, Clara Calamai

URANIA -mozó, Arad. Távb. 12-32 Előadás 3. 5. 7 és 9-kor

MA nagyszabású társadalmi dráma.

Ne látssz a tüzze!

Ginette Leclere és Georges Marchal.

Uj 118. számú híradó.